

Abu'l-Majd, Alexandria writes to Judge
Elijah in Damascus on a business trip.

ULC Or 1080 J 235

1. בשם רחום מן ע[נד מ]מלוכה
2. לקד עלם אללה שדה שוקי נחו מולאי אלשיך אלאל
אבו אלסגד
3. אלרייט אלפאל אלואלד אלעויוז אלמולי קב אליה אטאל
4. [אללה] בקאה ואדאם עזה ונעמאהומן חסן אלחופיק
ל[א]כלאה
5. וגמעני אני(!) ואיאה אנשא אללה חעאלי אלזי אעלם אלמולי
6. בה אן אלממלוך מושחאק לנצר אלמולי כתיר לים קליל
7. וקד אכנת עלי(?) יד אבו אלפרז כתאב ותקול פה(!)¹ אנך
8. אבעתה מע[ה] האדה אלמצאסיר² וקד וצל אלכתאב ומא
9. וצלח אלמצאסיר ומא עלמנא מן גאב אלכתאב וקד [[אשת]]³
10. אשתגלת קלובנא עליהום⁴ פ... ל אסעה אמא חתכשף
11. עלי מן אבעתתהום מעה והון [כתאב(!)] פאבעתהום⁵
12. מע רזל אמין ואד לם לם יםפק אנפאדהום פאבעת
13. וטמנא מן גהתהום⁶ לאן קד אשתגלת קלובנא עליהום
14. וקד דכר אלמולי איצא אל... לא אלדי עלי אסמאעיל
15. וקד וגדנאה סאפר אלי מצר ואפר פתלחקי בה בלפצל
16. מנך ותכלמה פאנהו אנצאף לחדיתך ואלא פאבעתהא
17. מן פצלך סורעה פתיכוון(!)⁷ בידנא פנחן אולא מנה ולא
18. מן אל פמא ענדה דין ואן סאפר אעלמני וקד
19. אבעת מולאי כתאב מן דמשק והו יקול לי פיה אני נרוח
20. אלי ענדה וקד אנצדמת פמא נערף איש נעמל וקד

21. דכר לי אנה מצרור מן גהת עיניה ונ.מל באלי לרחלה

Margin

ואני / נשחשיר(!)⁸ / אלמולי אן / אן(!) כאן נרוח / א.. ל. /
 ואסעה / פתסחקצי / לי אכבאר / אלטריק / ואכבאר /
 אלבלאד ואן / כאן חס / קואפל / חסאפר / פחעלמני / ותשיר
 עליא במא / נעמל פאן / כאן ואי...^{סאפר} / יהוד או מסלמי[ן] /
 מן דמשק

Verso

1. פתסתקצי לי ענה ואעלמני ובחק אללה יא רבי אליה לא
2. חקטע כחבך ענא פמא ענדנא מן נסתנדו⁹ אליה סוא אללה
3. ואנה וקד אכעתת לך עדת כוחב פמא וצל לי גואב פאני
4. נעלם אן מא וצל לך מנהום שיי¹⁰ לאנהום מע אלגויס פנשתהי
5. מן תפוצלן(!)¹¹ אן חבעת לנא כחאב ותעלמנא במא נעמל פי
6. אלספר וחוצי אבו אלפוג עלי[נא סור לי אלוכאלה סורעה
7. ואל מצאטיר מעהא ואלסלאם עליך ועלי מן חחוט בה ענאיתך
8. אפצל אלסלאם ואכי אבו אלמ[כארם] יכוצה¹² באלסלאם ואלסלאם
9. עלי אלולד אלעזיז אלשיך אבו אלב[רכ]את ועלי ואלודתאה (!)
10. וואלדתי תכוץ אלמולי באפצל אל[סלאם] ותסלם עלי אום זכרי¹³
11. וגדי יכוצך באלסלאם ושלום

ULC Or 1080 J 235 Con

Address

1. יצ[ל] הדא אלכתאב אלי מצר יוסלם לשיך אבו אלפרג ולד אלשיך
2. אבו זכרי רחמה אלה אלמערופ באבן אלרייס מן ענד ממלוכה
3. אבו[] אלמגד אבן אבו אלפרג אבן כאלה מן אסכנדריה

1. רשל לבי اللتاب الي نصر يوحلم (!) الي الشياخ هو الفرع
ولد الشياخ هو نزلري
2. رعه[] الله المعروف بابن الريس من عند مملوكه
هو المجدبر هو الفرع بن هالر من
3. اسكندرية[]